

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIAL

Heißpolymerisierende Kunststoffe bestehend aus Pulver und Flüssigkeit. Das Pulver basiert auf Polymethacrylsäureester, die Flüssigkeit enthält Methylmethacrylat als Hauptkomponente. Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR entsprechen DIN EN ISO 1567: 2000, Typ I, Gruppe 1.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR sind Cadmium frei.

## ANWENDUNGSGEBIETE

Herstellung von totalen und partiellen Prothesen in Kuvetten-technik.

## EIGENSCHAFTEN

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR sind farbstabil und zeichnen sich durch sehr gute physikalische Eigenschaften aus.

## VERARBEITUNG

### Vorbereiten:



Wachs sorgfältig ausbrühen. Den noch warmen Gips isolieren (z. B. mit Isolant), abtrocknen lassen und mindestens noch ein weiteres Mal isolieren. Die letzte Isolierung muss gut abtrocknen, es dürfen keine Isolierrückstände in den Vertiefungen zurückbleiben.

### Anmischen:

**Selectaplus H / Trevalon:** Das Mischungsverhältnis Pulver zu Flüssigkeit beträgt 24 g zu 10 ml Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** Das Mischungsverhältnis beträgt 22 g Pulver zu 10 ml Universal CLEAR Liquid.

Freie Dosierung ist möglich.

1. Flüssigkeit in Anmischgefäß geben.
2. Pulver zügig hinzugeben bis an der Oberfläche ein Überschuss entsteht.
3. Sofort anmischen.

### Verarbeitungszeiten:

Die Verarbeitungszeiten sind von der Raumtemperatur und der angemischten Menge abhängig. Die im folgenden angegebenen Zeiten beziehen sich auf 23 °C.

Anmischzeit: 1 Minute  
 Anteigzeit: 10 Minuten  
 (vom Mischende an gerechnet)  
 Verarbeitungszeit: 60 Minuten

### Pressen:

Temperatur der Kuvette ca. 23 °C. Teig in die Form stopfen, mit Folie bedecken. Konter aufsetzen und Probepressen. Kuvette öffnen gegebenenfalls Material nachlegen und erneut pressen, Folie entfernen, Pressfahne entfernen und Kuvette in Bügel einspannen.

### Polmerisation:

#### Methode 1.

1. Kuvetten in kaltes Wasser stellen.
2. Langsam (im Verlauf von 30 Minuten) zum Kochen bringen.

3. Weitere 30 Minuten kochen.
4. Langsam in Wasser abkühlen lassen.

#### Methode 2.

Polymerisation bei dicken Prothesen:

1. ca. 1 Stunde unter Presse stehen lassen.
  2. 30 Minuten in 70 °C warmes Wasser stellen.
  3. Innerhalb von 15 Minuten auf 100 °C hochheizen.
  4. 30 Minuten kochen.
  5. An der Luft abkühlen lassen.
- „ACHTUNG, die Kuvette darf keinen Kontakt zur Wärmequelle haben“.

#### Reparaturen:

Um eine hohe Festigkeit zu erhalten, wird empfohlen, bei Reparaturen und Erweiterungen das gleiche Prothesen-Material wie bisher zu verarbeiten und eine der aufgeführten Polymerisationstechniken anzuwenden. Ein Autopolymerisat z. B. Selectaplus für Selectaplus H oder Rapid Repair für Trevalon kann für diesen Zweck ebenfalls verwendet werden.

## LAGERHINWEISE

Kühl und trocken aufbewahren (max. 25 °C). Behälter bei Nichtgebrauch verschlossen halten. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

## GEFAHRENHINWEISE UND SICHERHEITSRATSCHLÄGE

für Universal Denture Liquid und Universal Clear Liquid

|   |  |  |
|---|--|--|
| F   | Xi   | Flüssigkeit enthält Methylmethacrylat. |
|  |  |  |
| Leicht entzündlich  | Reizend  |  |

R 37/38 Reizt die Atmungsorgane und die Haut.  
 R 43 Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

S 24 Hautkontakt vermeiden.  
 S 37 Geeignete Schutzhandschuhe tragen.  
 S 46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

Nur zum dentalen Gebrauch.

#### Kontraindikation:

Bei erwiesener Überempfindlichkeit gegen eine in dem Produkt enthaltene Komponente vorsorglich nicht anwenden.



Made in U.K.

DIN EN ISO 1567: 2000  
 Typ I, Gruppe 1

DeuDent GmbH

A Dentsply International Company  
 Postfach 1364 · D-63403 Hanau

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIAL

Hot-curing polymers consisting of powder and liquid. The powder is based on polymethyl methacrylate and the main component of the liquid is methyl methacrylate.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR are according to DIN EN ISO 1567:2000, Type I, Class 1.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR are cadmium-free.

## APPLICATIONS

For fabricating full and partial dentures.

## PROPERTIES

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR are color-stable and exhibit outstanding physical properties.

## DIRECTIONS FOR USE

### Preparations:



Boil out the wax carefully. Use a clean paintbrush to apply separating agent (e.g. Isolant) to all plaster areas and allow to dry. Repeat. Surface must be thoroughly dry, allow no residue to remain in the crevices.

### Mixing:

**Selectaplus H / Trevalon:** The mixing ratio is 24 g of powder to 10 ml of Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** The mixing ratio is 22 g of powder to 10 ml Universal CLEAR Liquid.

Free dosage is possible.

1. Pour liquid into a mixing bowl.
2. Add powder until an excess appears on the surface.
3. Mix immediately.

### Processing Times:

Processing times are dependent on the room temperature and the quantity of material mixed. The following times assume a temperature of 23 °C.

|                  |                                     |
|------------------|-------------------------------------|
| Mixing time:     | 1 minute                            |
| Doughing time:   | 10 minutes (from completing mixing) |
| Processing time: | 60 minutes                          |

### Pressing:

Ensure that the temperature of the flask is approximately 23 °C. Pack the dough into the mold. Cover with a thin polyethylene sheet. Assemble flask and proceed with a trial closure. Open flask, add material if necessary and proceed with another trial closure. Remove separating sheet, cut away flash, and clamp flask into holder.

### Polymerization:

#### Method 1.

1. Place flask in cold water.
2. Slowly raise to boiling point (within 30 minutes).

3. Continue boiling for a further 30 minutes.

4. Allow to cool slowly in water.

#### Method 2.

For curing thick dentures only.

1. Leave the flask in the press for approx. 1 hour.
2. Place in warm water (70 °C) for 30 minutes.
3. Raise temperature to 100 °C within 15 minutes.
4. Boil for 30 minutes.
5. Bench cool.

“CAUTION, do not place the flask in contact with any source of heat”.

### Repairs:

To obtain a maximum repair strength it is recommended that repairs or additions be made using the denture base that was employed initially and using one of the recommended curing cycles. An autopolymerizing resin such as Selectaplus for repairing Selectaplus H or Rapid Repair for repairing Trevalon could also be used.

## STORAGE INSTRUCTIONS

Keep in a cool, dry place (max. 25 °C).

Keep containers closed when not in use.

Avoid direct sunlight.

## SAFETY WARNINGS

for Universal Denture Liquid and Universal Clear Liquid

|   |  |                                      |
|---|--|--------------------------------------|
| F   | Xi   | Liquid contains methyl methacrylate. |
|  |  |                                      |
| Highly Inflammable  | Irritant   |                                      |

R 37/38 Irritating to respiratory system and skin.  
R 43 May cause sensitization by skin contact.

S 24 Avoid contact with the skin.  
S 37 Wear suitable gloves.  
S 46 If swallowed, seek medical advice. immediately and show this container or label.

For dental use only.

### Contraindication:

Do not use this product for preventive reasons if patient has shown hypersensitivity to any of the components it contains.

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATÉRIAU

Résines thermo-polymérisantes composées de poudre et de liquide. La base de la poudre est de polyméthyle de méthacrylate, le liquide contient, en composant principal, du méthacrylate de méthyle.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR sont conformes à la norme DIN EN ISO 1567:2000, Type I, Classe 1.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR sont exempts de cadmium.

## DOMAINES D'APPLICATION

Réalisation des prothèses totales ou partielles à l'aide de la technique de cuvettes.

## PROPRIÉTÉS

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR ont une très bonne stabilité de teinte et possèdent des très bonnes propriétés physiques.

## MISE EN OEUVRE

### Préparation:

Ebouillanter soigneusement la cire. Isoler le plâtre encore chaud (par exemple avec de l'isolant), laisser sécher et isoler une seconde fois au moins. La dernière isolation doit bien sécher, il ne doit plus rester de résidu d'isolant dans les creux.

### Mélange:

**Selectaplus H / Trevalon:** La proportion de mélange poudre liquide est de 24g pour 10 ml Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** La proportion de mélange poudre liquide est de 22g pour 10 ml Universal CLEAR Liquid.

Un dosage libre est possible.

1. Verser le liquide dans le godet de mélange.
2. Ajouter la poudre rapidement jusqu'à ce qu'un excédent se forme à la surface.
3. Mélanger immédiatement.

### Temps de mise en oeuvre:

Les temps de mise en oeuvre dépendent de la température ambiante et de la quantité mélangée. Les durées données ci-après se réfèrent à 23°C.

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Durée de malaxage:       | 1 Minute                                    |
| Durée d'empâtage:        | 10 Minutes (à partir de la fin de malaxage) |
| Durée de mise en oeuvre: | 60 Minutes                                  |

### Presser:

Température de la cuvette env. 23°C. Bourrer la pâte dans la forme et la recouvrir d'un film plastique. Poser le contre sur la première partie et presser une première fois. Ouvrir la cuvette et, le cas échéant, rajouter de la matière, presser à nouveau, ôter le film plastique ainsi que les résidus de résine et serrer la cuvette dans une bride.

## Polymérisation:

### 1ère Méthode

1. Placer les cuvettes dans de l'eau froide.
2. Amener doucement (dans un délai de 30 minutes) à ébullition.
3. Faire bouillir 30 minutes de plus.
4. Laisser refroidir lentement dans l'eau.

### 2ème Méthode

Polymérisation pour des prothèses épaisses:

1. Laisser sous presse environ 1 heure.
2. Placer pendant 30 minutes dans de l'eau chaude à 70 °C.
3. Porter à ébullition en 15 minutes.
4. Faire bouillir pendant 30 minutes.
5. Laisser refroidir à l'air libre.

„ATTENTION, la cuvette ne doit pas avoir de contact avec la source de chaleur“.

## Réparations:

Pour obtenir une liaison maximale des réparations, il est recommandé que celles-ci soient effectuées avec le même type de résine que celle utilisée initialement et de respecter les cycles de polymérisation. Une résine autopolymérisante telle que la Selectaplus pour réparer Selectaplus H ou Rapid Repair pour réparer Trevalon peut être utilisée.

## CONSIGNES DE STOCKAGE

Conserver au frais et au sec (max. 25°C).

En cas de non utilisation maintenir le flacon fermé.

Eviter le rayonnement solaire direct.

## AVERTISSEMENTS ET CONSEILS DE SÉCURITÉ

pour Universal Denture Liquid et Universal Clear Liquid



Facilement inflammable



Irritant

Le liquide contient du méthacrylate de méthyle.

|         |  |
|---------|--|
| R 37/38 | Irritant pour les voies respiratoires et pour la peau.   |
| R 43    | Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.                                     |
| S 24    | Eviter le contact avec la peau.  |
| S 37    | Porter des gants appropriés.   |
| S 46    | En cas d'ingestion consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. |

Seulement à l'utilisation dentaire.

### Contre-indication :

En cas d'hypersensibilité démontrée contre un composant contenu dans le produit, ne pas utiliser à titre préventif.

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIALE

Resine polimerizzabili a caldo consistenti in una polvere di metacrilato di polimetile e un liquido metilmetacrilato.

Selectaplus / Trevalon / Universal CLEAR sono conformi alle norme DIN EN ISO 1567:2000, Tipo I, Classe 1.

Selectaplus / Trevalon / Universal CLEAR sono prive di cadmio.

## INDICAZIONI

Realizzazioni di protesi totali e parziali con la tecnica della muffola.

## CARATTERISTICHE

Le resine presentano una stabilità di colore ottima e possiedono eccellenti proprietà fisiche.

## PROCEDIMENTO

### Preparazione:



Ammorbidire la cera mediante riscaldamento. Quando la cera è ancora tiepida, isolare il gesso (con l'isolante). Lasciare asciugare. L'ultimo strato di isolante deve essere ben steso con il gesso della muffola ben asciutto. Assicurarsi che non rimangano residui sui denti e parti critiche.

### Miscelazione:

**Selectaplus / Trevalon:** Il rapporto di miscelazione tra polvere e liquido è di 24 gr. per 10 ml Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** Di miscelazione tra polvere e liquido è di 22 g pour 10 ml Universal CLEAR Liquid.

È possibile fare le dosi a piacimento.

1. Versare il liquido nel contenitore per miscelazione.
2. Aggiungere gradatamente la polvere fino a che non forma un'eccedenza sulla superficie.
3. Miscelare immediatamente.

### Tempo di lavorazione:

I tempi di lavorazione dipendono dalla temperatura ambiente e dalla quantità miscelata. I tempi indicati qui di seguito si riferiscono a 23°C.

|                        |  |
|------------------------|--|
| Tempo di miscelazione: | 1 minuto   |
| Tempo di reazione:     | 10 minuti<br>(calcolati dalla fine della miscelazione) |
| Tempo di lavorazione:  | 60 minuti  |

### Pressatura:

La temperatura della muffola deve essere di 23°C circa. Applicare la resina nella forma e coprire con un foglio di polietilene. Posizionare l'altra parte dello stampo e fare una pressatura di prova. Aprire la muffola eliminare l'eccedenza o eventualmente aggiungere del materiale, quindi pressare di nuovo. Togliere il foglio. Eliminare le eccedenze di resina e mettere la muffola nella staffa.

## Polimerizzazione:

### Metodo 1.

1. Mettere la muffola in acqua fredda.
2. Portare l'acqua lentamente ad ebollizione (in 30 minuti).
3. Lasciare bollire per altri 30 minuti.
4. Lasciare raffreddare lentamente nell'acqua.

### Metodo 2.

Polimerizzazione per protesi spesse:

1. Lasciare la muffola sotto la pressa, per un'ora.
2. Immergerla in acqua calda a 70 °C, per 30 minuti.
3. Portare a 100 °C entro 15 minuti.
4. Lasciare bollire per 30 minuti.
5. Raffreddare all'aria.

„ATTENZIONE, la muffola non deve venire a contatto con fonti di calore“ ulteriori.

## Riparazioni:

Per raggiungere la miglior resistenza nelle riparazioni o nelle aggiunte, si consiglia di utilizzare il materiale impiegato inizialmente polimerizzando la resina con i cicli di cottura raccomandati. Può essere utilizzata la resina autopolimerizzante Selectaplus per riparare Selectaplus H et Rapid Repair per riparare Trevalon.



## CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE

Conservare in luogo fresco e asciutto (max. 25 °C). Tenere il contenitore ben chiuso.

Non esporre il prodotto ai raggi solari.

## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

per Universal Denture Liquid e Universal Clear Liquid

|   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| F   | Xi   | Il liquido contiene metilmetacrilato. |
|  |  |                                       |
| Facilmente infiammabile   | Irritante  |                                       |

R 37/38 R 43 Irritante per le vie respiratorie e la pelle. Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

S 24 S 37 S 46 Evitare il contatto con la pelle. Usare guanti adatti. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Solo per uso dentale.

## Controindicazione:

In caso di provata intolleranza ad uno dei componenti contenuti nel prodotti si sconsiglia preventivamente l'uso.

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIAL

Resinas termopolimerizables, constituidas por polvo y líquido. El polvo está basado polimetil metacrilato, el componente principal del líquido es el metilmetacrilato.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR correspondes a la norma DIN EN ISO 1567:2000, Tipo I, Clase 1.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR son libres de cadmio.

## INDICACIONES

Elaboración de prótesis completas y parciales con la técnica del prensado en muflas.

## PROPIEDADES

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR son cromáticamente estables y se caracterizan por unas propiedades físicas muy buenas.

## ELABORACIÓN

### Preparación:



Escaldar cuidadosamente la cera. Aplicar el separador sobre la escayola todavía caliente (p.ej. Isolant), Dejar secar y aplicar como mínimo otra capa de separador. La última capa deberá dejarse secar bien; no deberán quedar acumulaciones de separador en las cavidades.

### Mezcla:

**Selectaplus / Trevalon:** La proporción de mezcla polvo / líquido es de 24 g por 10 ml Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** La proporción de mezcla polvo / líquido 22 g polvo por 10 ml Universal CLEAR Liquid. Pudiendo dosificarse libremente.

1. Dispensar el líquido en una taza de mezcla.
2. Añadir el polvo lentamente hasta que se forme un exceso en la superficie.
3. Mezclar inmediatamente.

### Tiempos de manipulación:

Los tiempos de manipulación están en función de la temperatura ambiente y de la cantidad preparada. Los tiempos indicados a continuación hacen referencia a una temperatura de 23 °C.

Tiempo de mezcla: 1 minuto  
 Tiempo de empapado: 10 minutos  
 (contado a partir del final de la mezcla)

Tiempo de manipulación: 60 minutos

### Prensado:

Temperatura aproximada de la mufla: 23 °C. Introducir la mezcla en la mufla y recubrir con la lámina. Colocar la contramufla y realizar un prensado de prueba. Abrir la mufla, añadir material si fuera necesario y volver a prensar, retirar la lámina, recortar la rebaba del prensado y fijar la mufla en la brida.

## Polimerización:

### Método 1.

1. Sumergir las muflas en agua fría.
2. Llevar a ebullición lentamente (en un tiempo de 30 minutos).
3. Dejar hervir durante 30 minutos adicionales.
4. Dejar enfriar lentamente dentro del agua.

### Método 2.

Polimerización de prótesis gruesas:

1. Dejar la mufla aprox. 1 hora en la prensa.
  2. Sumergir durante 30 minutos en agua con una temperatura de 70 °C.
  3. Calentar hasta 100 °C en 15 minutos.
  4. Hervir durante 30 minutos.
  5. Dejar enfriar fuera del agua.
- „ATENCIÓN, la mufla no deberá tener contacto con la fuente de calor“.

## Reparaciones:



Para obtener un mejor resultado, se recomienda que las reparaciones sean hechas con la materia base utilizada originalmente y utilizar uno de los ciclos de curado recomendados por el fabricante. Se puede utilizar una resina autopolimerizable como Selectaplus para reparaciones de Selectaplus H, o Rapid Repair para reparaciones de Trevalon.

## ALMACENAMIENTO

Consérvese en un lugar fresco y seco (max. 25 °C). Mantener el recipiente cerrado cuando no se utilice. Evitar la radiación solar directa.

## RIESGOS Y CONSEJOS DE SEGURIDAD

para Universal Denture Liquid y Universal Clear Liquid

|   |  |   |
|---|--|---|
| F   | Xi   |   |
|  |    | El líquido contiene de metacrilato de metilo. |
| Fácilmente inflamable   | Irritante  |   |
| R 37/38<br>R 43   | Irrita las vías respiratorias y la piel.<br>Posibilidad de sensibilización por contacto con la piel.   |   |
| S 24<br>S 37<br>S 46  | Evítese el contacto con la piel.<br>Úsense guantes adecuados.<br>En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase. |   |

Sólo para uso dentales.

### Contraindicación:

No aplique la sustancia si se padece de una hipersensibilidad comprobada contra uno de los componentes contenidos en el producto.

# Selectaplust H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIAL

Varmpolymeriserande akrylater bestående av pulver och vätska. Pulvret är baserat på polymetylmetakrylat och huvudkomponenten i vätskan är metylmetakrylat.

Selectaplust H / Trevalon / Universal CLEAR uppfyller kraven enligt DIN EN ISO 1567:2000, Typ I, Klass 1.

Selectaplust H / Trevalon / Universal CLEAR är fria från kadmium.

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Framställning av såväl hel- som partiella proteser.

## EGENSKAPER

Selectaplust H / Trevalon / Universal CLEAR är färgstabila och uppvisar enastående fysikaliska egenskaper.

## BRUKSANVISNING

### Förberedande arbete:



Koka ur vaxet noggrant. Applicera isolering på all gips med en ren pensel och låt torka. Upprepa. Ytan måste vara helt torr, inga rester av isolering får finnas i eventuella håligheter.

### Blandning:

**Selectaplust H / Trevalon:** Det korrekta blandningsförhållandet är 24 g pulver till 10 ml Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** Det blandningsförhållandet är 22 g pulver till 10 ml Universal CLEAR Liquid.

Fri dosering är möjlig.

1. Häll vätska i en ren blandningskopp.
2. Fyll sakta på med pulver tills det uppstår ett överskott på ytan.
3. Blanda omedelbart.

### Arbetstider:

Arbetstiderna beror på rumstemperatur och mängden material som blandas. Följande tider är baserade på en temperatur på 23 °C.

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| Blandningstid: | 1 minut                             |
| Tid:           | 10 minuter (efter färdig blandning) |
| Arbetstid:     | 60 minuter                          |

### Pressning:

Försäkra dig om att temperaturen på kyvetten är ungefär 23 °C. Placera materialet i kyvetten. Täck över med en tunn polyetylen-plasfilm. Sätt ihop kyvetthalvorna och gör en provpressning. Öppna kyvetten, tillsätt mer material om nödvändigt och gör en ny provpressning. Avlägsna plasten, skär bort överskott och placera kyvetten i kyvetbygel.

## Polymerisation:

### Metod 1.

1. Placera kyvetten i kallt vatten.
2. Öka långsamt temperaturen till kokpunkten (under 30 minuters tid).
3. Låt koka i 30 minuter.
4. Låt svalna långsamt i vatten.

### Metod 2.

Endast för polymerisation av tjocka proteser.

1. Låt kyvetten stå i press i ungefär 1 timme.
  2. Placera kyvetten i varmt vatten (70 °C) i 30 minuter.
  3. Öka temperaturen till 100 °C under 15 minuter.
  4. Koka i 30 minuter.
  5. Låt svalna på bänken.
- „VARNING, placera inte kyvetten nära en värmekälla“.

## Reparationer:

För att erhålla maximal styrka vid reparationer och tillägg av material, rekommenderas att använda samma material och polymerisationscykel som ursprungligen använts. Ett kallpolymeriserande akrylat, som Selectaplust för att reparera Selectaplust H eller Rapid Repair för att reparera Trevalon, kan också användas.

## LAGRINGSFÖRHÅLLANDEN

Lagras svalt och torrt (max. 25 °C).

Förvara behållare tillslutna när de inte används. Undvik direkt solljus.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

för Universal Denture Liquid och Universal Clear Liquid

|   |  |                                     |
|---|--|-------------------------------------|
| F   | Xi   | Vätskan innehåller metylmetakrylat. |
|  |  |                                     |
| Mycket brandfarligt   | Irriterande  |                                     |

R 37/38 Irriterar andningsorganen och huden.  
R 43 Möjlig sensibilisering genom kontakt med huden.

S 24 Undvik kontakt med huden.  
S 37 Använd lämpliga skyddshandskar.  
S 46 Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

Endast för dentalt bruk.

## Kontraindikation:

Vid påvisad överkänslighet mot någon av de i produkten ingående komponenterna bör den för säkerhets skull inte användas.

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIAALI

Kuumapolymerisoituvia akryylejä. Jauhe pohjautuu polymetyyli-metakrylaattiin ja nesteen pääkomponenttina on metyyli-metakrylaatti.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR kuuluvat DIN EN ISO 1567:2000, tyyppiin I ja luokkaan 1.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR ovat kadmiumvapaita.

## KÄYTTÖ

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR soveltuvat koko- ja osaproteesien valmistukseen.

## OMINAISUUDET

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR ovat värinpitäviä ja niillä on huomattavat fysikaaliset ominaisuudet.

## KÄYTTÖOHJEET

### Vahan poisto:



Poista sula vaha varoven. Sivele eristysaine (esim. Isolant) vielä hiukan lämpimälle kipsipinnalle ja anna kuivahtaa. Käsittele vielä toistamiseen. Pinnan täytyy olla kauttaaltaan kuiva, jottei synny eristysaine kertymiä.

### Sekoitus:

**Selectaplus H / Trevalon:** Oikea sekoitussuhde on 24g jauhetta 10 ml aan nestettä Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** Oikea sekoitussuhde on 22g jauhetta 10 ml aan nestettä Universal CLEAR Liquid.

Sekoitussuhdetta voidaan myös muuttaa.

1. Neste kaadetaan sekoitusastiaan.
2. Jauhetta lisätään hitaasti siihen asti kunnes jauheylijäämää näyttää jäävän pintaan.
3. Sekoitetaan välittömästi.

### Työskentelyaika:

Työskentelyaika riippuu huoneen lämpötilasta ja sekoitetun aineen määrästä.

|                  |   |
|------------------|---|
| Sekoitus-aika:   | 1 minuutti                                  |
| Tekeytymisaika:  | 10 minuuttia (sekoittamisen lopettamisesta) |
| Työskentelyaika: | 60 minuuttia                                |

### Prässäys:

Varmistetaan, että kyvetin lämpötila on noin 23 (C) astetta. Muotti täytetään akryylilla. Peitetään ohuella prässäysfoliolla. Kyvetti suljetaan ja suoritetaan koepressäys. Kyvetti avataan, lisätään akryyliä tarvittaessa ja suoritetaan toinen koepressäys. Poistetaan prässäyskalvo, leikataan ylimäärät pois ja kiristetään kyvetti kyvetikehikkoon.

## Polymerisointi:

### Menetelmä 1.

1. Asetetaan kyvetti kylmään veteen.
2. Hitaasti annetaan veden kiehuuntua (vähintään 30 minuutissa).
3. Kiehutetaan 30 minuuttia.
4. Annetaan hitaasti jäähtyä vedessä.

### Menetelmä 2.

Käytetään vain paksujen proteesien valmistukseen.

1. Jätetään prssiin 1 tunniksi.
  2. Asetetaan 30 minuutiksi 70 °C asteiseen veteen.
  3. Nostetaan 15 minuutissa 100 °C asteeseen.
  4. Keitetään 30 minuuttia.
  5. Jäähdytetään huoneenlämmössä.
- „VAROITUS, älä anna kyvetin tulla kosketuksiin minkäänlaisen lämpölähteen kanssa“.

## Korjaukset:

Varmistaaksesi, että korjauksesi on mahdollisimman vahva, suosittelemme että käytätte samaa akryylimateriaalia ja polymerisaatiotapaa jota alunperin on käytetty. Kylmäakryyliä, kuten Selectaplus voidaan myös käyttää Selectaplus H korjamiseen, tai vastaavasti Rapid Repair akryyliä Trevalon akkryylin korjamiseen.

## VARASTOINTIOHJEET

Pidetään viileässä ja kuivassa paikassa (max. 25 °C).

Pidetään astiat suljettuina, kun niitä ei käytetä.

Välletään suoraa auringonvaloa.

## TURVALLISUUS OHJEET

Universal Denture Liquidille ja Universal Clear Liquidille



Neste sisältää metyyli-metakrylaattia.

|         |   |
|---------|---|
| R 37/38 | Atsyttää hengityselmiä ja ihoa.   |
| R 43    | Voi aiheuttaa herkistysoireita ihokontakteissa.   |
| S 24    | Varottava kemikaalin joutumista iholle.   |
| S 37    | Käytettävä sopivia suojakäsineitä.  |
| S 46    | Jos ainetta on nieilty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. |

Vain dentaaliseen käyttöön.

## Kontraindikaatiot:

Tuotetta ei tule käyttää siinä tapauksessa, jos tuotteessa oleviin komponentteihin on havaittu allergisuutta.

# Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR

## MATERIAAL

Warmpolymeriserende kunststoffen op poeder – vloeistof basis. Het poeder is gebaseerd op polymethacrylzuurester en de vloeistof op methylmethacrylaat.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR voldoen aan de DIN EN ISO norm 1567:2000, Type I, Klasse 1.

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR zijn Cadmiumvrij.

## INDICATIES

Vervaardigen van totale en partiële prothesen met de cuvetten-techniek.

## EIGENSCHAPPEN

Selectaplus H / Trevalon / Universal CLEAR zijn stabiel van kleur en hun zeer goede fysieke eigenschappen.

## VERWERKING



### Vorbereitung:

De was zorgvuldig uitspatten. Het nog warme gips isoleren (bvb. met Isolant), laten drogen en minstens nog één keer isoleren. De laatste isolering goed laten drogen. Er mogen geen vochtige isolatieresten in de diepere plaatsen achter blijven.

### Mengen:

**Selectaplus H / Trevalon:** De mengverhouding poeder / vloeistof bedraagt 24 gr op 10 ml Universal Denture Liquid.

**Universal CLEAR:** De mengverhouding poeder / vloeistof bedraagt 22 gr op 10 ml Universal CLEAR Liquid.

Vrije dosering is mogelijk.

1. Vloeistof in de mengbeker gieten.
2. Poeder voorzichtig bijvoegen tot er aan het oppervlak een klein overschot ontstaat.
3. Onmiddellijk aanroeren.

### Verwerkingstijden:

De verwerkingstijden zijn afhankelijk van de omgevings-temperatuur en van de aangemaakte hoeveelheden. De omgevings-temperatuur is gemeten op 23 °C.

Mengtijd : 1 minuut  
Welijdtijd : 10 minuten (vanaf einde mengen)  
Verwerkingstijd: 60 minuten

### Persen:

Bij een cuvettemperatuur van ca. 23 °C het deeg in de vorm stoppen en met folie bedekken. De tegenvorm aanbrengen en proefpersen. De cuvette openen en eventueel materiaal bijleggen en opnieuw persen. De folie verwijderen, pernamen verwijderen en de cuvette in een beugel spannen.

## Polymerisatie:

### Methode 1.

1. De cuvetten in koud water zetten.
2. In een tijdspanne van 30 minuten tot het kookpunt brengen.
3. 30 minuten laten koken.
4. Langzaam in water laten afkoelen.

### Methode 2.

Polymerisatie van dikke prothesen :

1. ca. 1 uur onder de pers laten staan.
  2. 30 minuten in water van 70 °C zetten.
  3. In 15 minuten tot kookpunt brengen.
  4. 30 minuten laten koken.
  5. Met omgevingslucht laten afkoelen.
- „OPGELET, de cuvette mag geen contact met de warmtebron hebben!“

## Reparaties:

Om een optimale sterkte te bekomen wordt aanbevolen om bij herstellingen en uitbreidingen van een kunststofprothese, de bij deze kunststof horende herstellingskunststof te gebruiken en de voorgeschreven polymerisatiemethode te gebruiken (bvb. Selectaplus voor Selectaplus H en Rapid Repair voor Trevalon).

## BEWARINGSRICHTLIJN

Koel en droog bewaren (max. 25 °C).

De verpakkingen bij niet gebruik gesloten houden.

Directe zonnestralen vermijden.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

voor Universal Denture Liquid en Universal Clear Liquid

F



Licht ontvlambaar  
produkt

Xi



Irriterend

De vloeistof bevat  
methylmethacrylaat.

- |         |  |
|---------|--|
| R 37/38 | Irriterend voor de ademhalingsorganen en de huid.                                      |
| R 43    | Kan sensibilisering oproepen door huidcontact.   |
| S 24    | Aanraking met de huid vermijden.   |
| S 37    | Draag geschikte handschoenen.  |
| S 46    | In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen. |

Alleen voor dentaal gebruik.

## Contra-indicatie:

Bij aangetoonde overgevoeligheid voor een in het product verwerkt bestanddeel mag het product uit voorzorg niet worden gebruikt.